



MANUEL UTILISATEUR

Version 2.4



RS420

Stick Reader Portable

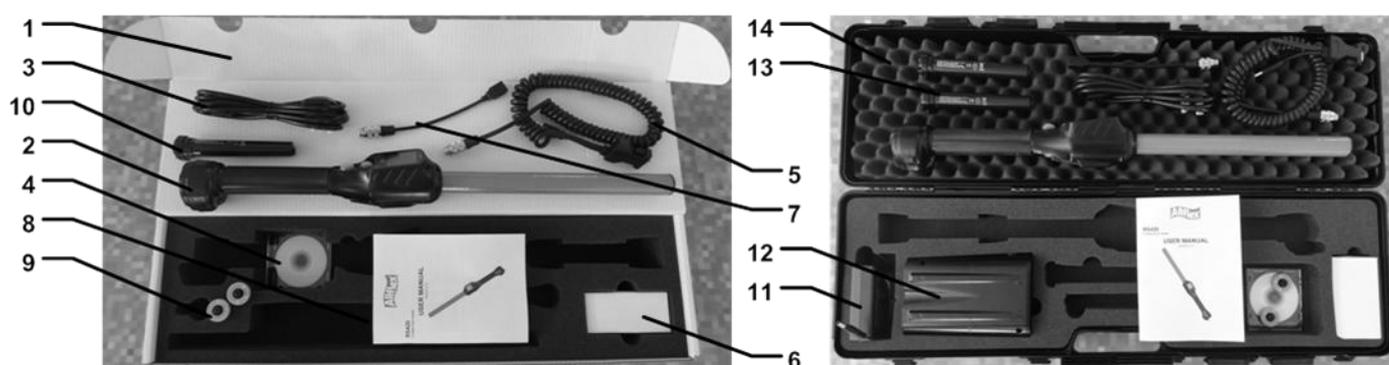
Description

Le lecteur RS420 est un scanner portable de fabrication robuste pour les boucles d'identification électroniques (EID) dans des applications de gestion animale. Le lecteur répond aux normes ISO11784 / ISO11785 pour les technologies FDX-B et HDX.

Outre ses fonctions de lecture, le lecteur peut également stocker les numéros de boucles lues au cours de différentes séances de travail dans sa mémoire interne (la date et l'heure de lecture sont enregistrées pour chaque boucle) et les transmettre à un PC ou un smartphone via une interface USB, RS232 ou Bluetooth®.

L'appareil est doté d'un grand écran permettant de visualiser le numéro lu, le menu et de configurer le lecteur selon vos besoins.

Liste de colisage



N°	Désignation pièces	Description	Référence pièce
1	Carton	Utilisé pour le transport du lecteur	E01VE025
2	Lecteur	-	-
3	Câble IEC	Câble d'alimentation de l'adaptateur externe	-
4	CD-ROM	Contient le manuel utilisateur et le logiciel de récupération des numéros	E88VE018
5	Câble d'alimentation et de données	Alimente le lecteur et achemine les données entrantes et sortantes.	E88VE017
6	Adaptateur secteur	Alimente le lecteur et recharge la batterie	E88VE016 (USA) E88VE028 (Royaume-Uni) E88VE020 (autres)
7	Adaptateur clé USB	Permet à l'utilisateur de connecter une clé USB et de récupérer les données du lecteur	E88VE015
8	Manuel utilisateur	-	E88VE014
9	Boucles électroniques ¹	2 boucles électroniques pour tester les aptitudes de lecture FDX et HDX	E88VE012
10 & 13	Batterie rechargeable Li-Ion	Alimente le lecteur	E88VE013
11 & 12	Chargeur rapide avec son adaptateur secteur	Peut recharger 2 batteries simultanément	E94VE00x ²
14	Coffret plastique (en option)	Boîtier robuste de transport	E88VE027

¹ Boucles non fournies en Australie et Nouvelle-Zélande

² E94VE001 = Europe (EU) sauf le Royaume-Uni (GB), E94VE002 = Royaume-Uni (GB) et E94VE003 = tous les autres pays

Figure 1 – Éléments du lecteur et interface utilisateur.

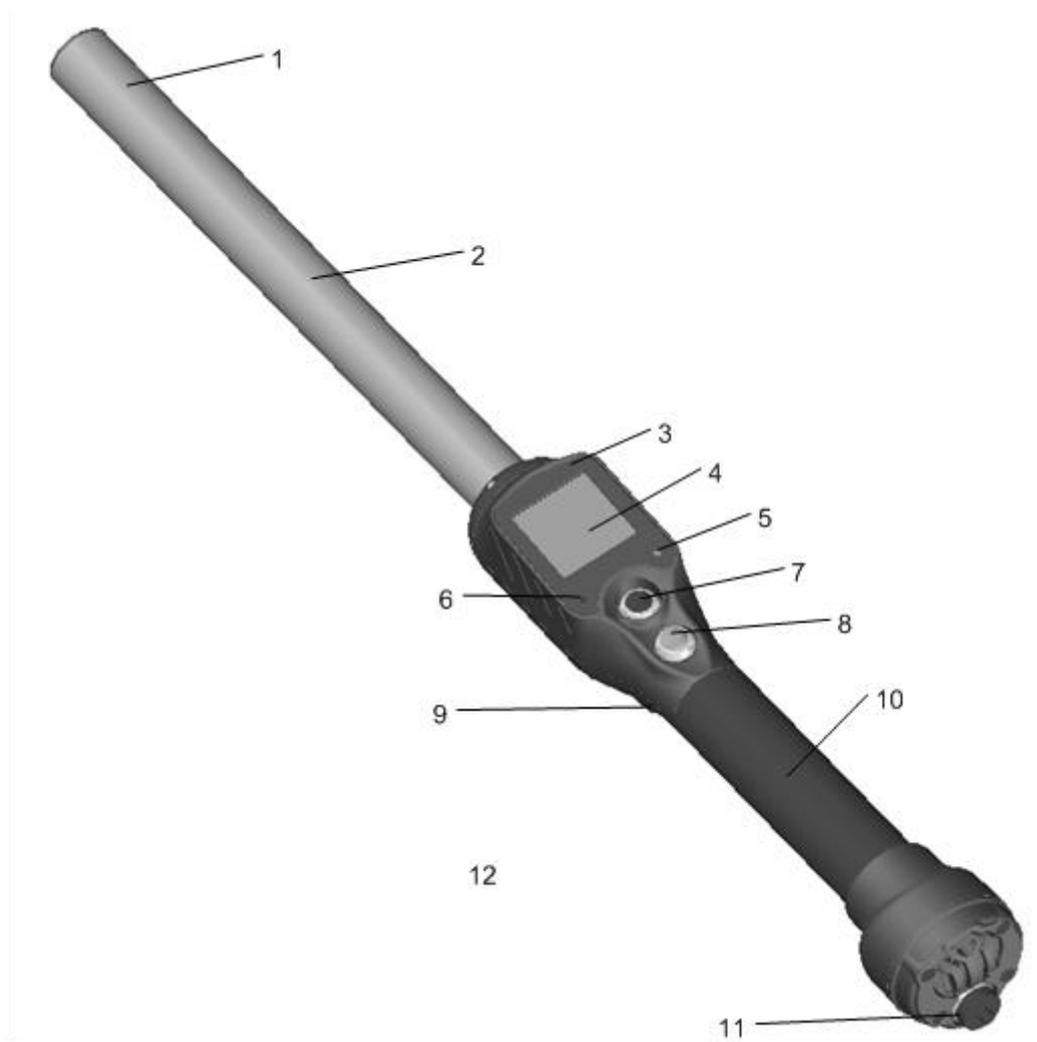


Table 1 – Éléments du lecteur et description d'utilisation

N°	Désignation pièce	Description d'utilisation
1	Antenne	Émet un signal d'activation et reçoit le signal des boucles électroniques
2	Tube fibre de verre	Tube robuste et étanche
3	Buzzer	Émet 1 bip à la première lecture d'une boucle et 2 bips brefs en cas de lecture répétée
4	Grand afficheur graphique avec rétro-éclairage	Renseigne l'utilisateur sur l'état du lecteur
5	Voyant vert	S'illumine à chaque enregistrement de données d'une boucle
6	Voyant rouge	S'illumine à chaque signal d'activation de l'antenne
7	Bouton noir MENU	Permet d'entrer dans le menu et valider les choix
8	Bouton vert LECTURE	Met le lecteur sous tension et déclenche l'émission d'un signal d'activation de lecture de boucle. Permet également la navigation dans le menu
9	Vibreur	Vibre 1 fois à la première lecture d'une boucle et vibre brièvement en cas de lecture répétée
10	Poignée	Surface de préhension en caoutchouc antiglisse
11	Connecteur du cordon d'alimentation	Interface électrique pour relier le câble d'alimentation et des données ou l'adaptateur pour clé USB
12	Bluetooth® (interne)	Interface sans fil pour échanger des informations vers/depuis le lecteur

Fonctionnement

Démarrage

Avant d'utiliser votre lecteur, vous devez d'abord charger complètement la batterie comme indiqué ci-dessous et réaliser un test de lecture avec quelques boucles d'identification ou avec quelques implants. **Il est impératif de respecter les trois étapes décrites ici avant toute utilisation** (voir « Précautions de manipulation de la batterie » pour de plus amples informations).

Etape 1: Mise en place de la batterie dans le lecteur



1

Insérer la batterie dans le lecteur. La batterie est dotée d'un détrompeur pour éviter toute erreur d'assemblage.



2

Le détrompeur doit être orienté vers le haut côté afficheur. Un léger "clic" vous confirmera le positionnement correct de la batterie. Si vous sentez une résistance, vérifiez que la batterie est dans le bon sens mais **NE JAMAIS FORCER**.

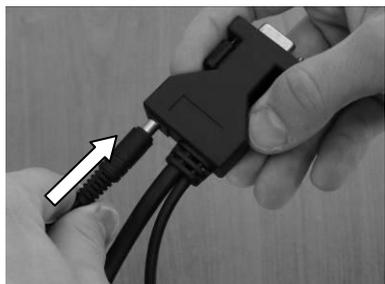
Etape 2: Chargement de la batterie



1

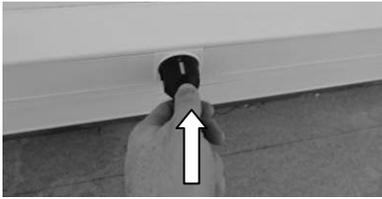
Dévissez le bouchon qui protège le connecteur de toute pollution extérieure.

Branchez le câble d'alimentation-données en engageant le connecteur et en tournant la bague de verrouillage.



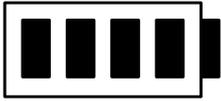
2

Branchez le câble d'alimentation sur la prise femelle située à l'extrémité du câble d'alimentation-données.



3

Branchez l'adaptateur sur une prise de courant. L'icône de la batterie indique que la batterie est en charge et les barres de charge clignotent à l'intérieur de l'icône. L'icône indique aussi le niveau de charge de la batterie.



4

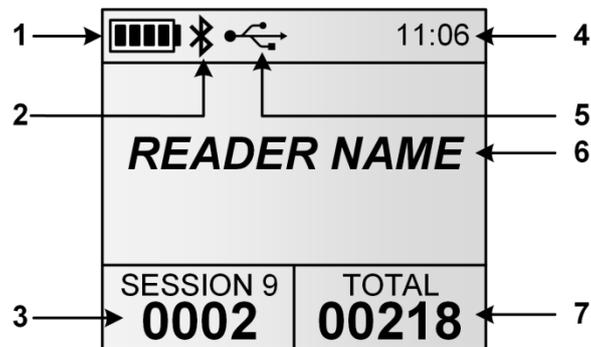
L'icône de la batterie cesse de clignoter quand le cycle de charge, qui demande environ 3 heures, est terminé.

Retirer le câble d'alimentation.

Débranchez l'adaptateur de la prise de courant et retirez le câble alimentation-données du lecteur.

Instructions de marche/arrêt

Appuyer sur le bouton vert situé sur la poignée du lecteur pour le mettre en marche. L'écran principal s'affichera comme suit :



N°	Désignation	Description
1	Niveau de batterie	En mode charge, l'icône de batterie signale le niveau de charge atteint tout au long du processus et la charge complète à la fin de l'opération. (voir paragraphe "Gestion de l'alimentation")
2	Indicateur Bluetooth	Indique l'état de connexion Bluetooth® (voir les sections « Gestion Bluetooth® » et « Utilisation de l'interface Bluetooth® » pour de plus amples détails).
3	Compteur de session	Nombre de boucles électroniques enregistrées dans la session en cours.
4	Horloge	Heure en mode 24h
5	Indicateur USB	Indique quand le lecteur est connecté à un ordinateur via un port USB. (voir Section "Utilisation d'une interface USB" pour plus de détails).
6	Nom du lecteur	Affiche le nom du lecteur à la mise en marche et jusqu'à ce qu'une boucle soit lue.
7	Compteur total	Nombre total de boucles électroniques stockées dans toutes les sessions enregistrées.



Remarque 1 – Une fois activé, le lecteur restera allumé pendant 5 minutes par défaut s'il est uniquement alimenté par sa batterie.



Remarque 2 – Pour éteindre le lecteur, maintenez les deux boutons enfoncés pendant 3 secondes.

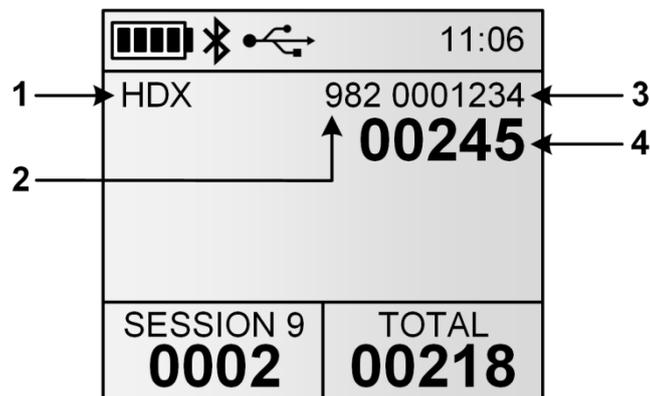
Lecture d'une boucle électronique

Lecture des animaux

Approchez l'appareil de la boucle d'identification animale que vous souhaitez lire, puis appuyez sur le bouton vert pour activer le mode lecture. L'écran s'illumine par rétro-éclairage et le voyant rouge clignote.

Dans ce mode lecture, "balayez" l'animal avec le lecteur pour scanner les données de la boucle électronique. Le mode lecture reste activé pendant un laps de temps programmé. Si vous maintenez le bouton vert enfoncé, le mode lecture reste actif. Si l'appareil est programmé en mode lecture continue, un appui sur le bouton démarre la lecture et elle restera activée jusqu'au prochain appui.

Illustration ci-dessous d'une lecture réussie :



Réf.	Désignation	Explication
1	Type de boucle	2 technologies ont été homologuées pour l'identification animale par la norme ISO 11785 : FDX-B et HDX. Quand le lecteur affiche le mot "IND" en tant que type de boucle, cela signifie que la boucle en question n'est pas programmée pour l'identification animale.
2	Code pays / code fabricant	Le code pays est conforme aux normes ISO 3166 et ISO 11784/5 (format numérique) Le code fabricant est attribué par l'ICAR
3	Premiers chiffres du numéro électronique	Les premiers chiffres du code d'identification sont conformes à la norme ISO 11784/5
4	Derniers chiffres du numéro électronique	Les derniers chiffres sont affichés en gros pour une meilleure lecture. Le nombre de chiffres affichés dans cette zone est à partir du logiciel fourni.

Lorsqu'une nouvelle boucle est lue avec succès, le voyant vert clignote, le lecteur enregistre le numéro électronique dans sa mémoire interne³ avec la date et l'heure correspondantes.

Le nombre de numéros électroniques lus dans la session en cours est incrémenté.

Le buzzer sonnera et/ou le vibreur vibrera à chaque lecture.

³ Dépend de l'option du mode d'enregistrement des numéros

Remarque 3



- Deux bips brefs et une vibration courte indiquent que le lecteur a déjà lu la boucle au cours de la session.
- Un bip et une vibration de durée moyenne indiquent que le lecteur a lu une boucle qui n'a encore jamais été lue au cours de la session.
- Un bip long/une vibration longue indiquent qu'il y a une alerte concernant la boucle qui vient d'être lue (voir la partie "comparaison sessions" pour plus d'informations).



Remarque 4 – Les paramètres de son/vibration et d'indication date et heure sont des options que vous pouvez activer ou désactiver en fonction de vos applications



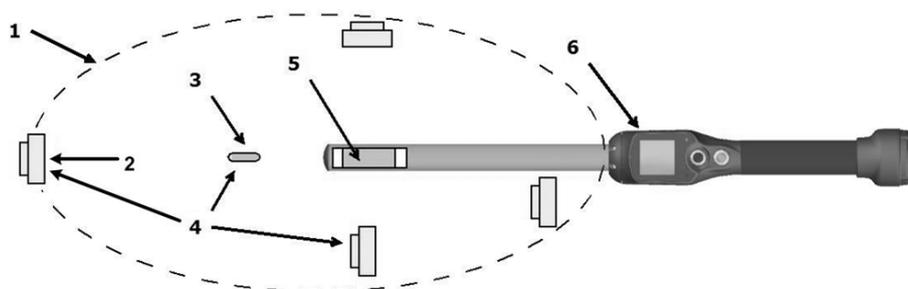
Remarque 5 – Le lecteur peut scanner quand le câble d'alimentation est connecté³.

A chaque fois qu'une boucle est scannée, le numéro d'identification de l'animal est transmis automatiquement via le câble USB, le câble RS-232 ou par Bluetooth®.

Performance de distance de lecture

La figure 2 illustre la zone de lecture du lecteur au sein de laquelle les boucles peuvent être détectées et lues avec succès. La distance de lecture dépend de l'orientation de la boucle. La lecture est optimisée lorsque les boucles et implants sont placés tels qu'illustré ci-dessous.

Figure 2 – Orientation des boucles pour une lecture optimale



Article	Légende	Commentaires
1	Zone de lecture	Zone dans laquelle les boucles auriculaires et implants peuvent être lus
2	Boucle électronique	-
3	Implant	-
4	Orientation idéale	Orientation optimisée des boucles électroniques par rapport à l'antenne du lecteur
5	Antenne	-
6	Lecteur	-

D'une façon générale les distances de lecture peuvent varier d'un type de boucle à l'autre. Quand les boucles sont orientées de façon idéale dans le prolongement du lecteur (comme illustré dans la figure 2), le lecteur pourra lire les boucles jusqu'à une distance de 42cm, en fonction du type de boucle et de son orientation.

Quelques conseils pour une bonne lecture

L'efficacité d'un lecteur est souvent liée à sa distance de lecture. La performance de lecture, en termes de distance, peut être altérée par les facteurs suivants :

- Orientation des boucles : Voir Figure 2.
- Qualité des boucles : il est normal de constater des différences de distance de lecture entre divers modèles et marques de boucles.
- Mouvements de l'animal : si l'animal passe trop rapidement, il se peut que la boucle n'ait pas été suffisamment longtemps dans la zone de lecture pour obtenir le numéro de l'animal.
- Type de boucle : les boucles HDX et FDX-B se lisent en général à peu près aux mêmes distances, cela dit, des facteurs liés à l'environnement, des interférences de radiofréquence par exemple, peuvent affecter la performance générale des boucles.
- Objets métalliques à proximité : des objets métalliques situés à proximité d'une boucle peuvent atténuer ou déformer les champs magnétiques générés au sein des systèmes RFID et, par conséquent, la distance de lecture. Par exemple : une boucle électronique se trouvant contre une cage de contention réduira considérablement sa distance de lecture.
- Interférence de bruits électriques: les transpondeurs et lecteurs RFID fonctionnent selon un principe de signaux électromagnétiques. D'autres phénomènes électromagnétiques tels que le rayonnement électrique provenant d'autres lecteurs de boucles électroniques ou d'écrans d'ordinateurs peuvent interférer dans la transmission et la réception des signaux et réduire de ce fait la distance de lecture.
- Interférence transpondeur/lecteur : plusieurs boucles dans la zone de réception du lecteur, ou d'autres lecteurs émettant une énergie inductrice à proximité peuvent avoir une incidence néfaste sur la performance du lecteur ou empêcher celui-ci de fonctionner.
- Batterie déchargée : au fur et à mesure que la batterie se décharge, l'énergie disponible pour activer le champ s'affaiblit et ce champ affaibli réduit le champ de lecture.

Fonctions de lecture avancées

Comparaison de sessions de lecture

Le lecteur peut être configuré pour fonctionner en faisant un comparatif avec une autre session. Cela vous permet :

- D'afficher/stocker des données supplémentaires pour une boucle particulière (numéro visuel, information médicale...). Les données supplémentaires sont stockées dans la session de travail en cours et peuvent être récupérées lors du téléchargement de la session.
- De générer une alerte sur un animal trouvé / non trouvé (voir Menu 10).

Affichage / Stockage des données
supplémentaires

Alerte sur un animal trouvé :

11:06	
HDX	982 0001234
	00245
VID:	XAG02345
BRE:	Beefalo
>My List<	TOTAL
0002	00218

11:06	
HDX	982 0001234
	00245
ANIMAL TROUVE!	
SESSION 9	TOTAL
0002	00218

Remarque 6 – l’icône  indique qu’une session de comparaison est activée. La session de comparaison est affichée entre les symboles “> <” (ex: “>Ma liste<”).

Remarque 7 – l’icône  indique que les alertes sont activées.

Remarque 8 – Les sessions de comparaison peuvent être téléchargées dans le lecteur avec le logiciel “EID Tag Manager ” ou tout autre logiciel capable d’assurer cette fonction. Vous pouvez changer de session de comparaison en utilisant le menu du lecteur (voir Menu 9)

Remarque 9 – Quand une alerte se produit, le lecteur émet un bip long et une vibration longue.

Saisie de données

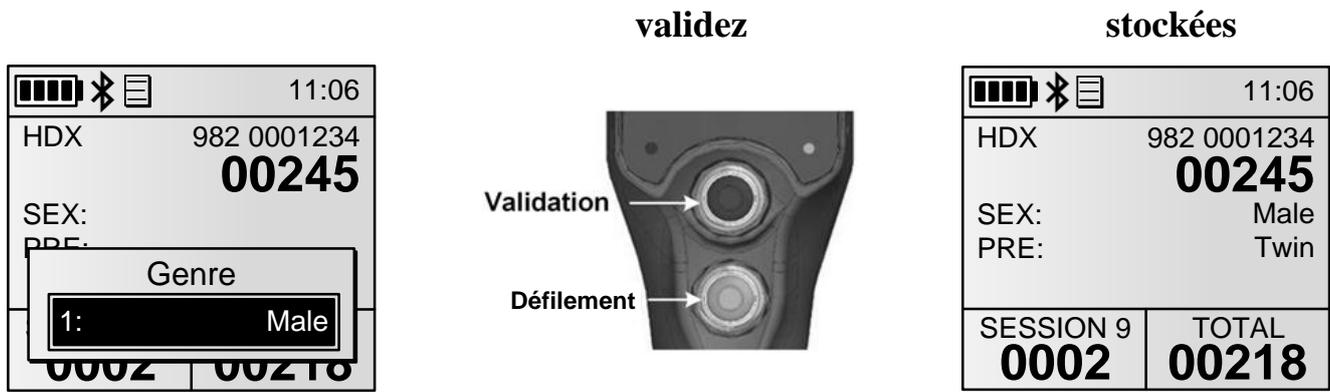
La fonction saisie de données peut être activée de façon à associer une ou plusieurs informations à un animal.

Quand un animal est scanné et la fonction saisie des données est activée, une fenêtre s’ouvre pour sélectionner une des données dans la liste de saisie de données sélectionnée (voir ci-dessous). Il est possible d’utiliser jusqu’à trois listes simultanément pour une saisie de données. Voir Menu 11 pour sélectionner la liste ou les listes voulues ou pour active/désactiver la fonction saisie de données.

Remarque 10 - L’icône  indique que la fonction de saisie de données est activée.

Remarque 11 – Des listes de saisie de données peuvent être téléchargées dans le lecteur à l’aide du logiciel “EID Tag Manager” ou de tout autre logiciel ayant cette fonction.

1. Scannez un animal
2. Choisissez une valeur et
3. Les données sont



Remarque 12 – Vous pouvez utiliser jusqu’à quatre champs de données pour une boucle. Si une session de comparaison est utilisée et contient trois champs de données, une seule liste de données peut être utilisée.



Remarque 13 – Une liste que l’on qualifie de “liste par défaut” contenant des chiffres (1, 2...) est toujours disponible.



Remarque 14 – Quand une boucle est lue deux fois ou d’avantage, le lecteur présélectionne les données précédemment validées. Si la saisie de données est différente, une boucle “doublon” est stockée dans la session avec les nouvelles données.

Gestion du menu

Utilisation du menu

Une fois le lecteur allumé, appuyez sur le bouton noir pendant plus de 3 secondes.

Menu 1 – Menu affiché en appuyant sur le bouton noir pendant plus de 3 secondes.

	Réf.	Sous-menu	Définition
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center; margin: 0;">Menu</p> <hr/> <p>Retour</p> <p>Session ></p> <p>Paramètres Bluetooth ></p> <p>Paramètres de lecture ></p> <p>Paramètres généraux ></p> <p>Information lecteur ></p> </div>	1	Retour	Retour à l’écran principal
	2	Session	Entrer dans le sous-menu de gestion de session (voir Menu 2)
	3	Réglages Bluetooth	Entrer dans le sous-menu de gestion Bluetooth (voir Menu 6)
	4	Réglages de lecture	Entrer dans le sous-menu de gestion de lecture (voir Menu 8)
	5	Paramètres généraux	Entrer dans le sous-menu de paramétrage général du lecteur (voir Menu 14).
	6	Information sur le lecteur	Fournit des informations sur le lecteur (voir Menu 17).



Remarque 15 – Pour entrer dans un sous-menu, faites défiler les éléments en appuyant sur le bouton vert et pressez le bouton noir pour en sélectionner une.



Remarque 16 – Si aucune touche n’est actionnée pendant 8 secondes, le lecteur ferme le menu automatiquement.



Remarque 17 – Le symbole ► indique l’option actuellement sélectionnée.

Gestion de session

Menu 2 - Menu “session”

	Ref.	Sous-menu	Définition
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Session</div> <div style="padding: 2px;">Retour</div> <div style="padding: 2px;">Nouvelle session</div> <div style="padding: 2px;">Ouvrir une session ></div> <div style="padding: 2px;">Transférer une session ></div> <div style="padding: 2px;">Importer d’une clé USB</div> <div style="padding: 2px;">Effacer une session ></div> </div>	1	Retour	Retour à l’écran précédent
	2	Nouvelle session de travail	Création d’une nouvelle session de travail après validation de l’utilisateur. Cette nouvelle session devient la session en cours et la précédente est fermée. (voir Remarque 20 pour personnaliser les noms des sessions)
	3	Ouverture session de travail	Sélection et ouverture de l’une des sessions stockées.
	4	Exporter une session	Aller au sous-menu permettant d’exporter une session vers une clé USB ou par Bluetooth. (voir Menu 3)
	5	Importer à partir d’une clé USB	Importation de sessions à partir de la clé USB et stockage dans la mémoire flash du lecteur (voir la section “Connexion du lecteur à une clé USB”).
	6	Supprimer une session	Entrer dans le sous-menu permettant de supprimer une session



Remarque 18 - Tous les numéros électroniques sont stockés dans la mémoire du lecteur jusqu’à ce que l’utilisateur efface les sessions après les avoir transférées vers un PC ou une autre unité de stockage telle qu’une clé USB.



Remarque 19 - Le lecteur indique la date et heure d’enregistrement pour chaque numéro d’identification si cette option est activée. L’utilisateur peut activer/désactiver cette fonction d’information date/heure en utilisant le logiciel EID Tag Manager.



Remarque 20 – Par défaut, la première session sera nommée “SESSION 1”, le numéro de session étant ensuite incrémentés automatiquement. Si les noms de sessions ont été personnalisés en utilisant le logiciel EID Tag Manager ou un autre logiciel, le menu affichera les noms de session disponibles et l’utilisateur pourra choisir parmi ces noms.

Menu 3 - Menu “Importation de session”

Code	Sous-menu	Définition
1	Retour	Retour à l’écran précédent
2	Session en cours	Ouverture du Menu 4 pour sélectionner le canal voulu afin d’exporter la session en cours.

3	Sélection de session	de	Affichage de la liste des sessions et, après sélection d'une session, ouverture du Menu 4 pour sélectionner le canal voulu pour exporter la session sélectionnée.
4	Toutes les sessions	les	Ouverture du Menu 4 pour sélectionner le canal voulu pour exporter toutes les sessions.

Menu 4 – Liste des canaux pour exporter la/les session(s) :

Réf.	Sous-menu	Définition
1	Retour	Retour à l'écran précédent
2	Bluetooth	Envoi de session(s) via la liaison Bluetooth
3	Clé USB	Stockage de session(s) sur la clé USB (voir Remarque 22)



Remarque 21 – Branchez une clé USB ou établissez une connexion Bluetooth[®] avant de sélectionner la fonction d'importation ou d'exportation de session.



Remarque 22 – Si aucune clé USB n'est détectée, un message "pas de clé USB détectée" apparaîtra. Assurez-vous que la clé est bien connectée puis essayez encore ou annulez.

Menu 5 – Menu "suppression de session"

Réf.	Sous-menu	Définition
1	Retour	Retour à l'écran précédent
2	Sélection session	Affichage des sessions stockées afin de sélectionner la session à supprimer après confirmation de l'utilisateur.
3	Toutes les sessions	Suppression de toutes les sessions stockées après confirmation.

Gestion Bluetooth®

Menu 6 - Menu "Bluetooth®"

	Réf.	Sous-menu	Définition
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Paramètres Bluetooth</p> <p>Retour</p> <p>On/Off <input type="checkbox"/></p> <p>Choisir un appareil ></p> <p>Authentification <input type="checkbox"/></p> <p>Découvrable iPhone</p> <p>A propos ></p> </div>	1	Retour	Retour à l'écran précédent
	2	Marche/Arrêt	Activation/désactivation du module Bluetooth®
	3	Select device	Configuration du lecteur en mode ESCLAVE ou recherche et affichage de tous les unités Bluetooth® à proximité du lecteur pour configurer le lecteur en mode MAÎTRE.
			<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <p>Choisir un périphérique</p> <p>Retour</p> <p>▶Esclave</p> <p>MZ220</p> <p>XR3000</p> <p>My iPhone</p> <p>Nouveau périphérique...</p> </div>
	4	Authentification	Activation/désactivation du dispositif de sécurité du Bluetooth®
	5	Découvrable par iPhone	Rend le lecteur visible sur iPhone®, iPad®.
6	A propos Bluetooth	Information concernant les fonctions Bluetooth® (voir Menu 7)	



Remarque 23 – Quand le lecteur est visible sur iPhone ou iPad, un message "Appairage terminé ?" est affiché. Appuyez sur "oui" une fois que l'iPhone ou l'iPad est appairé au lecteur.

Menu 7 – Information concernant Bluetooth®

	Réf.	Fonction	Description d'utilisation
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>A propos du Bluetooth</p> <p>Name: RS420_00086</p> <p>Addr: 00:04:3E:AA:C2:C6</p> <p>Pairing: Slave</p> <p>Security: OFF</p> <p>PIN: 1234</p> <p>Version: 121016A IDPS</p> </div>	1	Nom	Nom du lecteur
	2	Adr	Adresse du module Bluetooth® RS420.
	3	Appariement	L'adresse Bluetooth® du dispositif distant quand le lecteur est en mode MAÎTRE
	4	Sécurité	Marche-arrêt - indique l'état de l'option d'authentification
	5	PIN	Code PIN à composer si demandé
	6	Version	Version du micro-logiciel Bluetooth®

Réglages de lecture

Menu 8 - Menu "Lecture"

	Réf.	Sous-menu	Définition
Paramètres de lecture	1	Retour	Retour à l'écran précédent
Retour	2	Comparaison et alertes	Gestion des réglages de comparaison et d'alertes (voir Menu 9).
Comparaison et alertes >	3	Saisie de données	Gestion de la fonction saisie de données (voir Remarque 10 concernant l'icône de saisie de données)
Saisie de données >			
Temps de lecture >			
Mode d'enregistrement >	4	Temps de lecture	Réglage du temps de lecture (3s, 5s, 10s ou lecture en continu)
Type de compteur >			
Puissance RFID >			
Température <input type="checkbox"/>	5	Mode de sauvegarde des boucles	Changement du mode de sauvegarde (pas de sauvegarde, à la lecture et à la lecture sans numéros dupliqués en mémoire)
	6	Mode compteur	Gestion des compteurs affichés sur l'écran principal (voir Menu 12)
	7	RFID Mode énergie	Gestion de la consommation d'énergie de l'appareil (voir Menu 13)
	8	Température	Active la fonction de détection de température avec les implants à détection de température

Menu 9 - Menu "comparaison et alertes"

	Réf.	Sous-menu	Définition
Comparaison et alertes	1	Retour	Retour à l'écran précédent
Retour	2	Sélection "Comparer"	Affichage de toutes les sessions stockées dans la mémoire et sélection de la session de comparaison utilisée pour comparer les numéros de boucles lus. (voir Remarque 6 concernant l'icône de session).
Choisir la session >			
Arrêter la comparaison >			
Alertes >	3	Désactiver "comparer"	Désactivation de la fonction de comparaison.
	4	Alertes	Entrer dans le menu "alertes" (voir Menu 10 et Remarque 7 concernant l'icône alerte).

Menu 10 - Menu "Alertes"

	Réf.	Sous-menu	Définition
Alertes	1	Retour	Retour à l'écran précédent
Retour	2	désactivation	Désactivation des alertes
Désactivé	3	Sur animal trouvé	Émission d'un signal d'alerte (long bip/vibration) quand le numéro de l'animal lu est trouvé dans la session de comparaison.
▶Recherche d'animaux			
Détecter un animal inconnu	4	Sur animal non trouvé	Émission d'un signal d'alerte quand le numéro de l'animal lu n'est pas trouvé dans la session de comparaison.
A partir de la session	5	À partir d'une session de comparaison	Émission d'une alerte si le numéro de l'animal lu est signalé avec une alerte dans la session de comparaison. L'entête de données dans la session de comparaison doit être nommé "ALT". Si le champ "ALT" pour un numéro de boucle donné contient une chaîne de caractères, une alerte sera générée, autrement il n'y aura pas d'alerte

Menu 11 - Menu “Saisie de données”

	Réf.	Sous-menu	Définition
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center; font-weight: bold;">Saisie de données</div> <div style="padding: 2px;">Retour</div> <div style="padding: 2px;">On/Off <input type="checkbox"/></div> <div style="padding: 2px;">Choisir une liste ></div> </div>	1	Retour	Retour à l'écran précédent
	2	Marche/arrêt	Activer/désactiver la fonction saisie de données
	3	Sélection liste de données	Sélection d'une ou plusieurs liste(s) de saisie de données (jusqu'à 3 listes sélectionnables) à utiliser pour associer des saisies de données à la boucle lue.

Menu 12 - Menu “mode compteur”

Réf.	Sous-menu	Définition
1	Retour	Retour à l'écran précédent
2	Session Total	1 compteur pour tous les numéros stockés dans la session en cours et 1 compteur pour tous les numéros stockés en mémoire (9999 au maximum par session)
3	Session boucles uniques	1 compteur pour tous les numéros stockés dans la session en cours et 1 compteur pour tous les numéros uniques stockés dans cette session (1000 au maximum). Le mode de sauvegarde boucle passe automatiquement en mode “À LA LECTURE”.
4	Session MOB	1 compteur pour tous les numéros stockés dans la session en cours et 1 sous-compteur pour compter les groupes d'animaux dans une session. La mise à zéro d'un comptage de groupes d'animaux peut être paramétrée en tant qu'action rapide (voir menu actions rapides).

Menu 13 - Menu “mode énergie RFID ”

Réf.	Sous-menu	Définition
1	Retour	Retour à l'écran précédent
2	Économie d'énergie	Mise en mode basse consommation d'énergie avec des distances de lecture légèrement plus courtes.
3	Pleine puissance	Règle l'appareil en mode pleine puissance



Remarque 24 – Quand le lecteur est en mode économie d'énergie, les distances de lecture sont réduites.

Paramétrages généraux

Menu 14 - Menu “paramétrages généraux”

	Réf.	Sous-menu	Définition
Paramètres généraux	1	Retour	Retour à l'écran précédent
Retour	2	Profils	Rappel d'un profil sauvegardé dans le lecteur. Les réglages par défaut peuvent être rechargés.
Profils >	3	Action rapide	Attribution d'une seconde fonction au bouton noir (voir Menu 15)
Action rapide >	4	Vibreur	Activation/désactivation (voir Remarque 20)
Vibreur <input checked="" type="checkbox"/>	5	Buzzer	Activation/désactivation (voir Remarque 21)
Son <input checked="" type="checkbox"/>	6	Protocole	Sélection du protocole utilisé par les interfaces de communication (voir Menu 16).
Protocole >	7	Langage	Sélection de la langue (anglais, français, espagnol ou portugais)
Langue >			



Remarque 25 – Un profil est un ensemble complet de réglages (mode de lecture, mode de sauvegarde de boucles, paramètres Bluetooth®...) correspondant à un cas d'utilisation. Il peut être créé à l'aide du programme EID Tag Manager et rappelé par la suite à partir du menu du lecteur. L'utilisateur peut sauvegarder jusqu'à 4 profils en mémoire.

Menu 15 - Menu “action rapide”

	Réf.	Sous-menu	Définition
Action rapide	1	Retour	Retour à l'écran précédent
Retour	2	Désactivé	Pas de fonction attribuée au bouton noir
▶Aucune action	3	Entrée dans le menu	Accès rapide au menu
Aller au menu	4	Nouvelle session	Création rapide d'une nouvelle session
Nouvelle session	5	Renvoi de la dernière boucle	La dernière lecture est renvoyée sur toutes les interfaces de communication (série, Bluetooth et USB)
Retransmettre le numéro RAZ compteur groupe	6	Réinitialisation MOB	Réinitialisation du compteur de groupe (MOB) quand le type de compteur session MOB est sélectionné (voir Menu 12)



Remarque 26 – Une action rapide est une seconde fonction attribuée au bouton noir. Le lecteur effectue l'action sélectionnée à la suite d'une brève pression exercée sur le bouton noir.



Remarque 27 – Si l'utilisateur maintient le bouton enfoncé pendant plus de 3 secondes, l'appareil affiche le menu et l'action rapide n'est pas réalisée.

Menu 16 – Menu “protocole”

	Réf.	Sous-menu	Définition
<div style="background-color: #cccccc; padding: 5px;"> Protocole </div> <div style="padding: 5px;"> Retour ► Protocole standard Allflex RS320/RS340 </div>	1	Retour	Retour à l'écran précédent
	2	Protocole standard	Sélection du protocole standard
	3	Allflex RS320 / RS340	Sélection du protocole utilisé par les lecteurs ALLFLEX RS320 et RS340.



Remarque 28 – Toutes les commandes du lecteur ALLFLEX RS320 / RS340 sont utilisables mais certaines fonctions n'ont pas été mises en place.

A propos du lecteur

Menu 17 - Menu “informations concernant le lecteur”

	Réf.	Fonction	Description fonction
<div style="background-color: #cccccc; padding: 5px;"> Information lecteur </div> <div style="padding: 5px;"> S/N: C088 00086 FW: 2.00.00 – Jun 4 2014 P/N: 30002-0A0 Memory used: 7% Files used: 18/400 Batt: 87% </div>	1	S/N	Indique le numéro de série du lecteur
	2	FW	Indique la version de micrologiciel du lecteur
	3	HW	Indique la version de matériel du lecteur
	4	Mémoire utilisée	Indique le pourcentage de mémoire utilisée
	5	Fichiers utilisés	Indique le nombre de sessions enregistrées dans le lecteur
	6	Batterie	Indique le niveau de charge de la batterie en pourcentage

Connecter le lecteur à un PC

Cette section vous explique comment raccorder le lecteur à un smartphone ou à un PC. La connexion de l'appareil peut s'opérer de 3 façons : par câble USB, par câble RS-232 ou par connexion sans fil Bluetooth®.

Utilisation d'une interface USB

Le port USB permet à l'appareil d'envoyer et de recevoir des données par connexion USB.

Pour établir une connexion USB, il vous suffit de connecter le lecteur à un PC avec le câble d'alimentation et de données.



1 Retirez le bouchon protecteur qui recouvre le connecteur du lecteur et protège ce dernier de toute contamination extérieure.

Installez le câble d'alimentation et de données en l'insérant dans le connecteur et en tournant la bague de verrouillage.



2 Branchez le cordon d'extension USB sur le port USB de votre ordinateur.



Remarque 29 – Une fois le câble USB branché, le lecteur est alimenté automatiquement et restera actif jusqu'à ce que le câble soit débranché. Le lecteur pourra lire des boucles s'il dispose d'une batterie suffisamment chargée. Si la batterie est déchargée, le lecteur ne pourra pas lire de boucles mais restera allumé et pourra seulement communiquer avec l'ordinateur.



Remarque 30: Le lecteur ne peut pas lire de boucles électroniques s'il n'a pas de batterie ou de source d'énergie externe. Par conséquent il est impossible dans ces conditions de lire une boucle électronique bien que les autres fonctions soient actives.



Remarque 31 – Installez d'abord le logiciel PC fourni dans le CD-ROM afin de préinstaller les pilotes USB pour le lecteur. Lorsque vous brancherez le lecteur, Windows trouvera automatiquement le pilote et installera le lecteur comme il faut.

Utilisation d'une interface série

Le port série permet à l'appareil d'envoyer et de recevoir des données via une connexion RS-232.

Pour établir une connexion RS-232, il vous suffit de connecter le lecteur avec un PC ou un assistant numérique avec le câble alimentation-données.

L'interface RS-232 série consiste en un agencement de 3 fils et d'un connecteur DB9 femelle afin de transmettre (TxD/broche 2), recevoir (RxD/broche 3) et relier à la terre (GND/broche 5). Les réglages par défaut de cette interface sont : 9600 bits/seconde, pas de parité, 8 bits/mot, et 1 bit d'arrêt ("9600N81"). Ces paramètres peuvent être changés à partir du logiciel PC.

Les données de sortie série apparaissent sur la connexion TxD/broche 2 de l'appareil sous le format ASCII.



Remarque 32 – L'interface RS-232 est raccordée en tant que DCE (équipement de terminaison de circuit de données) qui se connecte directement au port série d'un PC ou de tout autre appareil de type DTE (équipement terminal de traitement de données). Lorsque l'appareil est connecté à un autre matériel câblé en tant que DCE (tel qu'un PDA (assistant numérique personnel), un adaptateur « null modem » est nécessaire pour un bon échange des signaux de transmission et de réception permettant la communication.



Remarque 33 – Il est possible d'étendre la connexion données série avec une rallonge d'un modèle courant de type DB9M ou DB9F. Longueurs conseillées pour les rallonges : ne pas dépasser 20 mètres pour la transmission des données et 2 mètres pour les données et l'alimentation en énergie.

Utilisation de l'interface Bluetooth®

Le Bluetooth® fonctionne selon un principe de communication MAÎTRE – ESCLAVE : MAÎTRE à une extrémité, ESCLAVE à l'autre. Le MAÎTRE engage la communication et recherche un dispositif ESCLAVE auquel se connecter. Quand le lecteur est en mode ESCLAVE (mode par défaut), il peut être détecté par d'autres appareils tels qu'un PC ou un Smartphone. Les Smartphones et les ordinateurs se comportent généralement en MAÎTRE tandis que le lecteur sera configuré en tant qu'ESCLAVE.

Lorsque le lecteur est configuré en tant que MAÎTRE, il ne peut être connecté qu'à l'appareil auquel il est appairé. Les lecteurs sont généralement utilisés en mode MAÎTRE quand on doit le connecter à un seul appareil tel un indicateur de pesée, un PDA ou encore une imprimante Bluetooth.

Le lecteur est muni d'un module Bluetooth® de classe 1 et est conforme au profile port série Bluetooth® (SPP) et au protocole d'accessoire iPod® d'Apple (iAP). La connexion peut être établie en mode ESCLAVE ou en mode MAÎTRE.

Remarque 34 – Compréhension de l'icône Bluetooth® :



Désactivé	Mode esclave		mode Maitre	
	clignotant	Fixe	Clignotant	Fixe
Pas d'icône				
	Non connecté	Connecté	Non connecté	Connecté



Remarque 35 - Quand la communication Bluetooth® est établie, un seul bip retentit et s'accompagne d'un message visuel. Quand il y a déconnexion, trois bips retentissent et un message s'affiche.

Si vous utilisez un Smartphone ou un PDA, un logiciel est nécessaire (non fourni). Votre fournisseur de logiciel vous expliquera comment connecter le PDA.



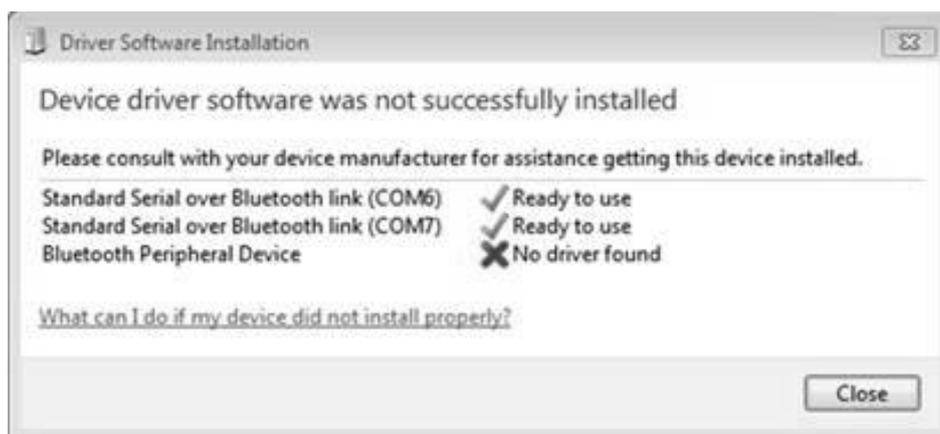
Remarque 36 – Pour une bonne connexion Bluetooth® avec votre lecteur, il vous suffit de respecter les méthodes de mise en œuvre décrites ci-après.



Remarque 37 – Si ces méthodes de mise en œuvre ne sont pas respectées, il se peut que la connexion devienne irrégulière et que cela occasionne d'autres erreurs en lien avec le lecteur.



Remarque 38 – Quand Windows 7 installe les pilotes Bluetooth®, il est normal qu'il ne trouve pas le pilote pour "appareil périphérique Bluetooth®" (voir l'image ci-dessous). Windows ne peut pas installer le pilote parce que cela correspond à un service iAP d'Apple qui est nécessaire pour connecter les appareils iOS (iPhone, iPad).



Bluetooth® – Méthodes ayant fait leurs preuves

Il existe 2 cas de figure possibles pour une bonne mise en œuvre de la connexion Bluetooth® :

Lecteur relié à un adaptateur Bluetooth® lui-même relié à un PC, ou à un PC ou PDA compatible Bluetooth® ;

Lecteur relié à un adaptateur Bluetooth® lui-même relié à un indicateur de pesée, ou à un appareil compatible Bluetooth® du type tête de balance ou imprimante.

Ces options sont détaillées ci-dessous.

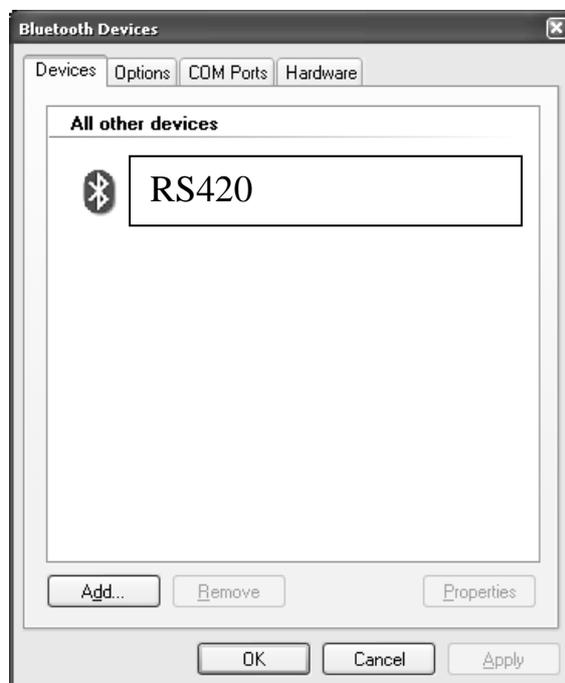
Lecteur relié à un adaptateur Bluetooth® lui-même connecté à un PC ou à un PC ou PDA compatible Bluetooth®.

Dans ce cas de figure, il faut procéder à un “appairage”. Sur le lecteur, allez dans le menu « Bluetooth® », puis sélectionnez « esclave » dans le sous-menu « Choisir un appareil » pour enlever l’appairage précédent et permettre au lecteur de revenir en mode ESCLAVE.

Lancez votre gestionnaire de programme Bluetooth® PC ou les services Bluetooth® PDA.

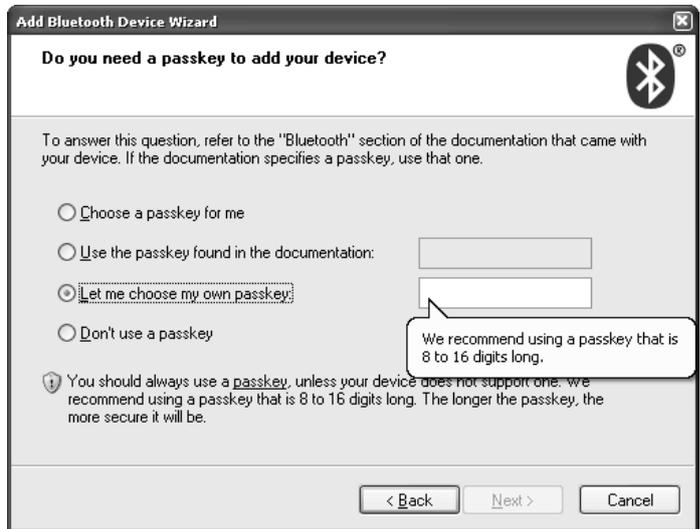
La méthode d’appairage du gestionnaire de programme peut varier en fonction du dispositif Bluetooth® installé sur votre PC. Généralement, le programme comporte une option « Ajouter un appareil » ou « Découvrir un appareil ».

Avec le lecteur allumé, sélectionnez une de ces options. Le programme Bluetooth® doit ouvrir une fenêtre dans la minute qui suit et afficher tous les appareils compatibles Bluetooth® situés à proximité. Cliquez sur le lecteur auquel vous souhaitez vous connecter et suivez les étapes décrites dans le programme.



Il se peut que le programme vous demande de fournir un “Mot de passe” pour l’appareil. Comme noté dans l’exemple suivant, Sélectionnez l’option « laissez-moi choisir mon propre mot de passe ». Le mot de passe du lecteur par défaut est :

1234



Le programme allouera 2 ports de communication pour le lecteur. Le port de sortie sera utilisé pour la plupart des applications. Notez le numéro de ce port dont vous aurez besoin lors de connexions à un programme informatique.

Si cela échoue, utilisez les liens ci-dessous, cherchez le lecteur dans la liste des périphériques et connectez-le. Vous devez ajouter un port de sortie qui établit une connexion avec l’appareil. Suivez les différentes étapes décrites dans les liens ci-dessous.

Pour Windows XP: <http://support.microsoft.com/kb/883259/en-us>

Pour Windows 7: <http://windows.microsoft.com/en-US/windows7/Connect-to-Bluetooth-and-other-wireless-or-network-devices>

Connexion du lecteur à un indicateur de pesée ou à un appareil compatible Bluetooth® (ex : imprimante) avec l’adaptateur Bluetooth®.

Ce cas de figure exige que le lecteur recense les périphériques Bluetooth®. Allez dans le menu « Bluetooth », puis dans le sous-menu « Choisir un appareil » et sélectionnez « Nouveau périphérique... ». Ceci lancera la recherche Bluetooth®

L’appareil auquel vous souhaitez vous connecter s’affichera sur le lecteur. Utilisez le bouton vert de défilement pour atteindre l’appareil voulu. Sélectionnez-le en pressant le bouton noir sur le lecteur. Le lecteur se connectera alors en mode MAÎTRE.



Remarque 39 – Il se peut que l’authentification Bluetooth® soit nécessaire afin d’établir la connexion avec un appareil à distance. Voir Menu 6 pour allumer/éteindre l’authentification.



Remarque 40 – Votre lecteur peut se connecter sur un iPhone ou un iPad (suivre instruction ci-dessus).

Connexion du lecteur à une clé USB

L'adaptateur USB (ref. E88VE015) vous permet de vous connecter à une clé USB (formatée en FAT32).

Avec ce matériel, vous pouvez importer et exporter des sessions (voir Remarque 22).

Les numéros à importer doivent être un fichier texte, appelé "tag.txt". La première ligne du fichier doit être EID ou RFID ou TAG. Les numéros de boucles électroniques doivent comporter 15 ou 16 chiffres (999000012345678 ou 999 000012345678).

Exemple de fichier "tag.txt":

EID

999000012345601

999000012345602

999000012345603

Gestion de l'alimentation

Le RS420 est doté d'une batterie rechargeable 7.4VDC – 2600mAh Li-Ion qui constitue sa principale source d'énergie et augmente de plusieurs heures la durée d'utilisation du lecteur quand elle est en complètement chargée.



L'utilisateur peut également, quand il n'est pas en extérieur, utiliser d'autres sources d'alimentation :

Via l'adaptateur secteur. Une fois que l'adaptateur secteur est connecté, le lecteur est sous tension et restera allumé jusqu'à ce que l'adaptateur secteur soit débranché et la batterie chargée. Le lecteur peut être alimenté en énergie quelle que soit l'état de charge de la batterie. Si l'adaptateur secteur a été connecté, l'utilisateur pourra configurer et tester le fonctionnement de l'appareil pendant le chargement de la batterie. Il se peut que cette configuration ait une incidence sur les performances de lecture.

Via le câble d'alimentation en courant continu avec des pinces crocodiles⁴: vous pouvez connecter votre lecteur à n'importe quelle source d'alimentation de courant continu (12V DC minimum – 28V DC maximum) telle que batterie de voiture, camion, tracteur (voir photo ci-dessous). Le lecteur se connecte par son connecteur

⁴ système d'alimentation uniquement propose pour l'Australie/Nouvelle-Zélande

femelle situé à l'arrière du câble alimentation-données du lecteur comme indiqué à l'étape 2 (voir section « démarrage »).



Raccorder la pince crocodile noire à la borne négative (-)
Raccorder la pince crocodile rouge à la borne positive (+)

L'icône de niveau de charge de la batterie signale son niveau de déchargement mais également le niveau de charge atteint lorsqu'elle est en mode charge.

Affichage	Sommaire
	Bonne
	Assez bonne
	Moyenne
	Légèrement déchargée mais suffisant
	Déchargée. Rechargez la batterie (un message signalant le niveau de batterie bas apparaîtra)

Recommandations concernant l'alimentation du lecteur



Remarque 41 – Le lecteur ne doit pas être utilisé avec une batterie autre que la batterie fournie. Le lecteur ne fonctionnera pas avec des piles individuelles qu'elles soient de type jetable ou rechargeable.

ATTENTION



RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UNE BATTERIE INAPPROPRIÉE. METTRE AU REBUT LES BATTERIES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX RECOMMANDATIONS.



Remarque 42 – Ne pas utiliser le lecteur près d'un point d'eau lorsqu'il est connecté à un adaptateur AC/DC.



Remarque 43 – Ne pas installer le lecteur à proximité d'une source de chaleur telle que radiateur, bouche de chaleur, four ou autre appareil générant de la chaleur.



Remarque 44 – Ne pas recharger la batterie à partir du courant secteur en cas d'orage.



Remarque 45 – Le lecteur est protégé en cas de polarité inversée.

Précautions de manipulation de la batterie

Merci de lire et de bien respecter les recommandations de manipulation de la batterie avant utilisation. Un usage inapproprié de la batterie pourrait provoquer un dégagement de chaleur, un incendie, une fissure, des dégâts ou une détérioration de la puissance de la batterie.



Attention

1. Ne pas utiliser ou ne pas laisser la batterie exposée à de fortes chaleurs (exemple : sous une très forte lumière du soleil ou dans un véhicule par temps chaud) pour éviter les risques de surchauffe, de combustion, de dégradation du fonctionnement de la batterie qui écourteraient sa durée de vie.
2. Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit chargé d'électricité statique, ce qui risquerait d'endommager les dispositifs de sécurité et de créer des situations à risques.
3. En cas de projection accidentelle d'électrolyte dans les yeux, ce qui peut arriver en cas de fuite de la batterie, ne vous frottez pas les yeux ! rincez-les abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement votre médecin compte-tenu des risques de lésion ou de perte de la vision.
4. Si, lors de l'utilisation, de la charge ou du stockage de la batterie, celle-ci dégage une odeur, génère de la chaleur, présente une décoloration ou une déformation ou une anomalie quelconque, retirez-la immédiatement de l'appareil et placez la dans un conteneur, une boîte métallique par exemple.
5. Des bornes sales ou oxydées peuvent entraîner une mauvaise connexion entre la batterie et le lecteur et de ce fait, une déficience de l'alimentation électrique ou de la charge.
6. Si les bornes de la batterie sont oxydées, nettoyez-les à l'aide d'un chiffon sec avant utilisation.
7. Sachez que des batteries rebutées peuvent provoquer un incendie, c'est pourquoi, avant de jeter une batterie, il est recommandé d'en recouvrir les bornes avec du ruban adhésif pour les isoler.



Mise en garde

1. Ne pas immerger la batterie
2. La batterie doit être conservée dans un endroit sec et frais lors de longues périodes d'inutilisation.
3. Ne pas utiliser ou laisser la batterie près d'une source de chaleur telle qu'un feu ou un appareil de chauffage.
4. Utiliser uniquement le chargeur fourni par le fabricant pour recharger la batterie.
5. Le chargement de la batterie doit s'effectuer dans une plage thermique située entre 0° et +45°C
6. Ne pas laisser les bornes de la batterie (+ et -) en contact avec des objets métalliques (munitions, pièces de monnaie, colliers en métal ou épingles à cheveux) en raison des risques de court-circuit ou de graves lésions corporelles.
7. Ne pas donner de coups sur la batterie avec d'autres objets, ne pas la percer, ne pas faire de la batterie un usage autre que celui auquel elle est destinée.

8. Ne pas démonter ni modifier la batterie.



Informations importantes

1. La batterie ne doit être rechargée qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.
2. Ne pas remplacer la batterie par une batterie d'un autre fabricant, ou de types différents et/ou de modèles différents tels que des batteries nickel-métal hybride, ou des batteries nickel-cadmium, ou une combinaison de vieilles et de nouvelles cellules ensemble.
3. Ne laissez pas de batteries dans un chargeur ou un équipement si elle produit une odeur et/ou de la chaleur, change de couleur et/ou de forme, a une fuite d'électrolyse, ou a toute autre anomalie.
4. Ne déchargez pas la batterie continuellement lorsqu'elle n'est pas chargée.
5. A la première utilisation et avant d'utiliser le lecteur, il est nécessaire de charger complètement le pack batterie comme décrit dans la section « Démarrage ».

Accessoires pour le lecteur

Chargeur rapide de pack batterie

Le chargeur rapide (à usage intérieur uniquement) peut charger jusqu'à 2 packs batterie simultanément en 3 heures. Un indicateur lumineux donne le statut de charge pour chaque élément.

Voyant vert	Voyant rouge	Statut de la charge
Eteint	Eteint	Eteint – Pas de charge – En attente
Clignotant	Eteint	Charge en cours
Allumé	Eteint	Charge achevée
Eteint	Allumé ou clignotant	Problème de charge batterie



Le chargeur peut être posé à plat ou verticalement sur une table.



Vérifier que l'orientation de la batterie est correcte avant de l'insérer dans le chargeur.

Valise de transport plastique

Une valise de transport en plastique résistante est disponible en option ou peut être incluse dans le package « Pro Kit »



Spécifications

Générales	
Normes	ISO 11784 et ISO 11785 complet pour les tags FDX-B et HDX IP67 avec la batterie insérée et le bouchon du connecteur vissé
Interface utilisateur	Ecran graphique 128x128 dots 2 boutons Buzzer et vibreur Port série, port USB et module Bluetooth®
Interface USB:	Classe CDC(émulation série) et classe HID
Interface Bluetooth®:	Classe 1 (jusqu'à 100m de portée) Serial Port Profile (SPP) et iPod Accessory Protocol (iAP)
Interface série :	RS-232 (9600N81 par défaut)
Mémoire :	Jusqu'à 400 sessions avec un maximum de 9999 identifiants animal par session Approx. 100,000 identifiants animal ⁵
Batterie :	7.4VDC – 2600mAh Li-Ion rechargeable
Autonomie Date/heure:	6 semaines sans utilisation du lecteur @ 20°C
Durée de charge de la batterie:	3 heures

Propriétés mécaniques et physiques	
Dimensions:	Lecteur long: 670 x 60 x 70 mm (26.4 x 2.4 x 2.8 in) Lecteur court: 530 x 60 x 70 mm (20.9 x 2.4 x 2.8 in)
Poids:	Lecteur long avec batterie: 830 g (29.3 oz) Lecteur court avec batterie 810 g (28.6 oz)
Matériel	ABS-PC et tube en fibre de verre
Plage thermique de fonctionnement	-20°C to +55°C (+4°F to +131°F)
Plage thermique de stockage	-30°C to +70°C (-22°F to +158°F)
Humidité	0% to 80%

Lecture	
Distance pour boucles bovines	Jusqu'à 42 cm (16.5 in) en fonction du type et de l'orientation de la boucle par rapport au lecteur
Distance pour boucles ovines	Jusqu'à 30 cm (12 in) en fonction du type et de l'orientation de la boucle par rapport au lecteur
Distance pour implants	Jusqu'à 20 cm (8 in) pour des implants 12-mm FDX-B

⁵ La quantité d'identifiants enregistrable dépend de plusieurs facteurs: utilisation des champs supplémentaires (session de comparaison, saisie de données), nombre d'identifiants par session.

Intégrité physique du Stick Reader

Le Stick Reader a été fabriqué à partir de matériaux robustes et durables pour résister à une utilisation prolongée dans des environnements hostiles. Cependant, le Stick Reader contient des composants électroniques qui peuvent être endommagés si l'utilisateur malmène son appareil. Les dommages ainsi occasionnés peuvent perturber voire empêcher le fonctionnement du Stick Reader. L'utilisateur ne doit pas se servir du Stick Reader pour asséner des coups sur une surface quelconque. Des détériorations de la sorte ne sont pas prises en compte par la garantie dont les conditions sont décrites ci-après.

Garantie limitée du produit

Allflex garantit ce produit contre tout défaut de matériel ou de fabrication pour une période d'un an à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les détériorations de l'appareil résultant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'une modification ou d'un usage autre que celui décrit dans ce manuel et auquel il est destiné.

Si l'appareil s'avère défectueux au cours de la période de garantie, Allflex procédera à la réparation ou au remplacement de l'appareil gratuitement. Le client enverra l'appareil défectueux à ses frais et l'appareil réparé ou l'appareil de remplacement lui sera gracieusement adressé par Allflex.

Pour tout entretien ou réparation, consultez un réparateur agréé. Il est nécessaire d'y recourir pour toute détérioration que l'appareil aura subie, telle que : câble d'alimentation ou prise endommagé(e), liquide renversé ou objet tombé sur l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, fonctionnement anormal, chute de l'appareil.

Informations réglementaires

USA-Federal Communications Commission (FCC)

This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by tuning the equipment off and on, the user is encouraged to try and correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the distance between the equipment and the receiver.

Connect the equipment to outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The user must be at 20 cm of the reader antennas.

Notice to Consumers:

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada – Industry Canada (IC)

This device complies with RSS 210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device.”

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) Il ne doit pas produire d'interférence et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter toute interférence radioélectrique reçue, même si celle-ci est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Avis aux consommateurs:

Toutes modifications non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

L'utilisateur doit se tenir à 20 cm des antennes du lecteur.

Apple - Legal Notice

iPod, iPhone, iPad are a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

“Made for iPhone,” and “Made for iPad” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Please Remarque that the use of this accessory with iPhone or iPad may affect wireless performance.



Conformités réglementaires

ISO 11784 & 11785

Cet appareil est conforme aux normes établies par l'Organisation de Normalisation Internationale ISO, particulièrement par rapport aux normes suivantes :

11784: Radio frequency identification of animals -- Code Structure

11785: Radio frequency identification of animals -- Technical Concept.

FCC NQY-30002

IC 4246A-30002

CE Marking

	DECLARATION OF CONFORMITY According to the R&TTE Directive 99/05/EC																	
Manufacturer's Authorized Representative:	ALLFLEX EUROPE S.A.S. Route de Eaux ZI de Plagué B.P. 90219 35502 VITRE Cedex, FRANCE +33 (0)2 99 75 77 00																	
Type of Equipment:	Short Range Device (SRD) - Low Frequency Radio Frequency Identification (RFID) Scanner																	
Brand Name / Trademark:	Allflex																	
Type Designation / Model No.:	RS420-XX (XX can be 45 or 60)																	
Allflex Europe declares on its sole responsibility that the products listed above are in conformity with the essential requirements of the R&TTE Directive.																		
The products comply with the following harmonized European Standards or technical specifications:																		
<table border="1"><thead><tr><th>Standards</th><th>Regarding</th></tr></thead><tbody><tr><td>EN 301 489-3 : 2002 (V1.4.1)</td><td>EMC</td></tr><tr><td>EN 301 489-17 : 2009 (V2.1.1)</td><td>EMC</td></tr><tr><td>EN 300 330-2 (V1.5.1)</td><td>Radio Spectrum</td></tr><tr><td>EN 300 328 (V1.7.1)</td><td>Radio Spectrum</td></tr><tr><td>EN 62311 : 2008</td><td>Radio Spectrum</td></tr><tr><td>EN 50364 : 2001</td><td>Radio Spectrum</td></tr><tr><td>IEC/EN 60950-1 : 2006</td><td>Safety / Health</td></tr></tbody></table>	Standards	Regarding	EN 301 489-3 : 2002 (V1.4.1)	EMC	EN 301 489-17 : 2009 (V2.1.1)	EMC	EN 300 330-2 (V1.5.1)	Radio Spectrum	EN 300 328 (V1.7.1)	Radio Spectrum	EN 62311 : 2008	Radio Spectrum	EN 50364 : 2001	Radio Spectrum	IEC/EN 60950-1 : 2006	Safety / Health		
Standards	Regarding																	
EN 301 489-3 : 2002 (V1.4.1)	EMC																	
EN 301 489-17 : 2009 (V2.1.1)	EMC																	
EN 300 330-2 (V1.5.1)	Radio Spectrum																	
EN 300 328 (V1.7.1)	Radio Spectrum																	
EN 62311 : 2008	Radio Spectrum																	
EN 50364 : 2001	Radio Spectrum																	
IEC/EN 60950-1 : 2006	Safety / Health																	
Allflex Europe has an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.																		
September 23, 2013																		
By:																		
Dominique BOIRON Allflex Europe - RFID Director																		

Notification de marques déposées :

Bluetooth[®] est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Bureaux Allflex

<p>Allflex Europe S. A. ZI DE Plague Route des Eaux 35502 Vitré FRANCE Téléphone/Phone: +33 (0)2 99 75 77 00. Télécopieur/Fax: +33 (0)2 99 75 77 64 www.allflex-europe.com</p>	<p>Allflex UK Ltd. Unit 6 - 8 Galalaw Business Park TD9 8PZ Hawick UNITED KINGDOM Phone: +44 (0) 1450 364120 Fax: +44 (0) 1450 364121 www.allflex.co.uk</p>
<p>Allflex USA, Inc. P.O. Box 612266 2805 East 14th Street Dallas Ft. Worth Airport, Texas 75261-2266 UNITED STATES OF AMERICA Phone: (972) 456-3686 Phone: (800) 989-TAGS [8247] Fax: (972) 456-3882 www.allflexusa.com</p>	<p>Allflex Canada Corporation Allflex Inc. 4135, Bérard St-Hyacinthe, Québec J2S 8Z8 CANADA Téléphone/Phone: (450) 261-8008 Télécopieur/Fax: (450) 261-8028</p>
<p>Allflex Australia 33-35 Neumann Road Capalaba Queensland 4157 AUSTRALIA Phone: +61 (0)7 3245 9100 Fax: +61 (0)7 3245 9110 www.allflex.com.au</p>	<p>Allflex New Zealand Private Bag 11003 17 El Prado Drive Palmerston North NEW ZEALAND Phone: +64 6 3567199 Fax: +64 6 3553421 www.allflex.co.nz</p>
<p>Sistemas De Identificação Animal LTDA Rua Dona Francisca 8300 Distrito Industrial Bloco B – Módulos 7 e 8 89.239-270 Joinville SC BRASIL Tel: +55 (47) 4510-500 Fax: +55 (47) 3451-0524 www.allflex.com.br</p>	<p>Beijing Allflex Plastic Products Co. Ltd. No. 2-1, the west side of Tongda Road, Dongmajuan Town, Wuqing District, Tianjin City, 301717 CHINA Tel: +86(22)82977891-608 www.allflex.com.cn</p>
<p>Allflex Argentina CUIT N° 30-70049927-4 Pte. Luis Saenz Peña 2002 1135 Constitución - Caba Buenos Aires ARGENTINA Tel: +54 11 41 16 48 61</p>	